



Anticrist

Astăzi proiecția unică cu *Anticrist*, filmul care a generat cel mai recent scandal la Festivalul de la Cannes. Tot acolo, Charlotte Gainsbourg, actrița din rolul principal, a luat marele premiu pentru interpretare.

➔ PAGINA 5



InterogaTIFF

Aseară am văzut filmul lui Corneliu Porumboiu. Am stat de vorbă cu el despre *Politișt, adj.* și ne-a povestit și despre stil, și despre relația lui cu publicul, și despre minimalismul marca proprie.

➔ PAGINA 10

APERITIFF



FESTIVALUL INTERNAȚIONAL
DE FILM TRANSILVANIA

Ediția 8, 29 mai – 7 iunie 2009, Cluj-Napoca

Publicație oficială a TIFF
#9, Sâmbătă 6 Iunie 2009

www.tiff.ro

Prezentat de:



BANCA TRANSILVANIA

Mmmm...

Claudia Cardinale!



Claude Joséphine Rose Cardinale, pe numele-i mai scurt Claudia Cardinale, sau pe cel și mai scurt, CC, e una dintre frumusețile care au împărțit lumea în standarde și au lansat tenduri într-ale dimensiunilor și formelor. Tot ea este cea care a jucat în peste 100 de filme, în (exact) 50 de ani de carieră, și cea care a apărut pe circa 900 de coperti din 25 de țări. Regina frumuseții în Tunis, actriță în Italia, Franța și America, adulată de o lume-ntreagă. Ea e cea care i-a inspirat, printre alții, pe Visconti (*Rocco și frații săi, Ghepardul*), pe Fellini – cu inubliabila ei apariție serafică și dezarmantă din 8 ½ -, pe Sergio Leone și pe

pistolarii lui care-i cântau la muzicuță văduvei dezirabile din *C'era una volta in el West (A fost odată în Vest)*, și asta pe lângă multe alte capodopere (ca *Mayrig* al lui Henri Verneuil) și filme-cult ca *Pink Panther* al lui Blake Edwards. Claudia Cardinale e întruparea perfectă a femeilor siciliene, deși s-a născut în Tunis din mamă franțuzoaică și tată italian. Claudia Cardinale are gene lungi, ochi negri și alungiți, sexualitate explozivă și toate vin la pachet cu mister de italiancă și je-ne-sais-quoi de franțuzoaică – sînt des-tutele ingrediente cît să o plaseze în seria de mari dame ale cinemaului universal și suficiente cît să îi garan- ➔

APERITIFF / 2

teze statutul de idolită. La TIFF vedem simbătă *Vaghe stelle dell'Orsa*, în care CC e Sandra, o italiancă măritată cu un american, care se întoarce acasă, pentru a-și omagia tatăl mort la Auschwitz. CC e mare, CC e una din cele mai frumoase femei ale lumii, CC e

la TIFF și primește premiul pentru întreaga carieră. (Menționăm că, deși inițial filmul anunțat pentru această proiecție a fost *Ghepardul*, din motive tehnice independente de organizatori, filmul nu a mai putut fi proiectat, fiind înlocuit de *Vaghe stelle dell'Orsa*.) ■

– MIRUNA VASILESCU

Must See

Tokyo Sonata

Un manager corporatist este anunțat într-o bună zi că ori se reprofilează la împins hîrtii sau făcută menajul în interiorul aceleiași companii, ori e liber să plece, iar omul, orgolios, își ia catrafusele și părăsește corporația trîntind ușa. Un adolescent interiorizat încearcă să-și găsească modele pe la școală, și, după ce hărțuiește un profesor, încearcă să-l înțeleagă profund și să stabilească o relație, însă acesta preferă detestarea - e mai puțin cheluitoare de energii. Într-unul dintre drumurile spre casă copilul aude lecții de pian și, brusc, știe ce vrea de la viață. Un tânăr care, la 18 ani, își îmbracă pofta de adrenalină în discurs patriotic. O mamă aflată la mijloc între toți aceștia, care trebuie să-și asume, cultural, zi de zi poziția de pol

suprem al înțelegerii, dar e suficient de umană să nu o facă. Toate, într-o Japonie lovită mult mai crunt de criză decât ne putem imagina, în care globalizarea înseamnă în primul rînd China venind ca un tăvălug peste ea cu muncitorii ei ieftini, cu vivacitatea și funcționarii pregătiți la nivel olimpic. Filmul lui Kiyoshi Kurosawa e o radiografie subtilă a unei lumi sufocate de idiosincraziilor, care acționează ca un singur om ajuns la o vîrstă la care nu se mai poate reforma și să o ia de la capăt, a unei Japonii dezarmate, fără soluții, dar prăbușindu-se filigranat, cu un bun gust desăvîrșit. Finalul e atît de neașteptat încît restartează filmul după ce execută un salt pînă la un cu totul alt nivel. O sonata de neuitat. ■

– LAURA POPESCU



TNT - business to business market leader

TNT Contact Centre 24/24

Telefon: 021 303 45 67
E-mail: ro.cs@tnt.com



Votul publicului

COMPETIȚIE

- 4.59 **Machan**
- 4.57 **Hai noroc!** / Good Luck!
- 4.50 **Polițist, adjectiv** / Police, Adjective
- 4.28 **O istorie completă a eșecurilor mele sexuale** / A Complete History of My Sexual Failures
- 4.36 **La noapte dorm la Hollywood** / J'irai dormir a Hollywood

BAROMETRUL GENERAL

- 4.66 **Te iubesc de mult** / Il y a longtemps que je t'aime
- 4.65 **Amintiri din Epoca de Aur** / Tales of the Golden Age
- 4.65 **PA-RA-DA**
- 4.65 **Tsotsi**
- 4.59 **Dunya și Desie** / Dunya and Desie

CÎȘTIGĂTORII DE IERI

Coman Ioan, Marius Stan, Camelia Turdean

Aperitiff

- Laura Popescu, redactor șef
- Anca Grădinariu, editor
- Alin Ludu Dumbravă, Andraia Lavinia Liutec, Cristi Mărculescu, Radu Meza, Mark Racz, Miruna Vasilescu.

- Design: Carmen Gociu
- Ilustrație: Matei Branea
- Distribuție: Ionuț Husti
- Tipografie: Garamond

Cinematografe

- Republica** – Pta. Mihai Viteazul
- Arta** – Str. Universității, nr. 3
- Victoria** – Bulevardul Eroilor, nr. 51
- Echinox** – (curtea interioară a Universității Babeș-Bolyai), str. Universității 7-9

- Cinema City** – (Iulius Mall)
- Taverna** – (proiecții video), Str. Clinicilor nr. 14
- Iulius Mall** – (parcare Auchan, proiecții drive-in), Str. Alex. Vaida Voievod nr. 53-55
- Auditorium** – UBB, Str. M. Kogălniceanu nr.3.

Votul criticilor / Critics Ratings

| | Jay Weissberg | Alex Leo Șerban | Laurențiu Brătan | Andrei Crețulescu | Dana Enulescu |
|---|---------------|-----------------|------------------|-------------------|---------------|
| Polițist, adjectiv / Police adjective | **** | **** | *** | **** | **** |
| Toți ceilalți / Alle anderen | - | **** | *** | **** | **** |
| Fata în casă / La nana | - | *** | **** | - | **** |
| Nord / North | - | **** | *** | *** | - |
| Ești Marlon și Brando / My Marlon and Brando | *** | ** | *** | - | ** |
| Copilul din Kabul / Kabul Kid | - | - | ** | - | ** |
| O istorie completă a eșecurilor mele sexuale / A Complete History of My Sexual Failures | - | * | ** | *** | - |
| Treziți din Vis / Amanecer de un sueño | - | - | - | - | - |
| Hai noroc! / Bahrtalo | - | *** | *** | - | - |
| The Dead Girl's Feast / Sărbătoarea fetei moarte | ** | *** | ** | - | ** |
| Machan | ** | ** | ** | *** | *** |
| La noapte dorm la Hollywood / Hollywood I'm Sleeping Over Tonight | - | * | *** | - | * |



InterogaTIFF

Mihai Gligor despre Asociația Filmului Românesc

Asociația de Promovare a Filmului Românesc este organizația care, în urmă cu opt ani, punea în mișcare TIFFul. Acum, APFR înseamnă mult mai mult decît organizatorul Festivalului de Film Transilvania. Am stat de vorbă cu Mihai Gligor, Director de Programe, despre trecut, despre ce face APFR cînd nu face TIFFul, și despre ce urmează.



Ce era APFR atunci și ce e acum?

Acum 8 ani Asociația de Promovare a Filmului Românesc s-a înființat special pentru TIFF, însă, doi ani mai tîrziu, datorită contextului, am hotărît să ne extindem sfera de activitate. În prezent derulăm mai multe proiecte, pe două categorii: naționale și internaționale. Dintre cele naționale face parte TIFFul, alături de Gala Premiilor Gopo, și de proiectele noastre educaționale, dintre care cel mai tradițional este Let's Go Digital!, care are în prezent o Școală de vară și o Școală de iarnă. Pe plan internațional APFR are două roluri esențiale: de *film*

promotion, APFR ocupîndu-se de promovarea cinemaului românesc pe plan internațional, și de *film commission*, calitate în care promovăm industria locală și România, ca locație pentru producțiile internaționale.

Cum faceți toate astea?

Printr-un set de acțiuni și materiale. Materiale: catalogul "Shooting Romania", unde sînt prezentate toate informațiile despre industria de film din România și posibilele locații de filmare, "Romanian Films", compendiu anual care cuprinde toate filmele românești produse în ultimii trei ani, împreună cu un preview al producțiilor ce vor fi realizate în anul următor. Am dezvoltat un site exclusiv în limba engleză, www.romfilmpromotion.ro, dedicat străinilor interesați de cinema și industria de film de la noi. Acțiuni: organizăm standurile României la cele mai importante festivaluri de film din lume - în fiecare an standul României la Cannes și toate activitățile conexe

de imagine precum petrecerea României, PR etc., standul României la Berlină; sîntem parte din European Film Promotion, cel mai mare mecanism European care se ocupă de promovarea filmelor și industriei europene de film. Două dintre programele internaționale ale EFP sînt "Shooting Stars" și "Producers on the Move", prin care în fiecare an un tînar actor, respectiv un tînar producător din România sînt introduși în circuitul internațional de promovare.

Ce se întîmplă acum?

Anul ăsta am avut 2 filme românești la Berlin și 3 la Cannes, două românești și o co-producție cu România, *Cenușă și sînge* al lui Fanny Ardant. Concluzia sau anticiparea pentru ceea ce urmează este că Noul Val Românesc nu s-a domolit după 432, n-a fost doar un boom, și putem să anticipăm că pînă la anul, la TIFF, vom mai avea cîteva noi filme românești în festivaluri de prestigiu. ■

– LAURA POPESCU

Premieră: Discovery oprește timpul în loc!

Filmare & recreare scene documentar Time Warp, Discovery Channel



Astăzi la ora 11.30

În premieră pentru țara noastră, Discovery Channel, Vision Research și compania de producție Dynamite, utilizează camera high speed Phantom V12, pentru a recrea scene din renumitul documentar *Time Warp*, difuzat pe Discovery Channel. *Time Warp* este programul Discovery Channel în care un profesor de la Massachusetts Institute of Technology (MIT), folosește camera Phantom pentru a reda în slow motion fenomene pe care oamenii nu le pot percepe cu ochiul liber, deoarece se desfășoară prea rapid. *Time Warp* ne dezvăluie lumea în care trăim într-o manieră spectaculoasă, schimbînd percepția timpului.

Proiecție unică

Lars von Trier. Anticrist.



Fără el, Cannes-ul ar fi fost lipsit de comentariile acelea adorabile – “sint unii *auteuri* care ajung în competiție cu orice bazaconie”. (În apărarea lui monsieur Fremaux, anul acesta și Jarmusch și Coppola au primit un șut în fund). Fără el, Cannes-ul ar fi fost lipsit de reacțiile acelea simpatice – hohote, huiduieli, gemete, lacrimi, oftaturi, urlete și iarăși hohote. (În apărarea lui Von: îți trebuie oareșce imaginație pentru a folosi cum se cuvine burghiul, polizorul și foarfe-ca ruginită). Fără el, Cannes-ul ar fi fost lipsit de o bună parte din doza cumva obligatorie de mutilări, penetrări și masturbări – în apărarea celorlalți, s-au străduit și dinșii, cum au putut. Fără el, TIFF-ul n-ar fi Cannes-ul nostru. Unii dintre voi nu vor ocoli acest film nici dacă le voi spune că există

șanse solide să le ajungă stomacul în gât - și de acolo, în mutra vecinului de scun. Unii dintre voi nu vor bifa acest film nici dacă le voi spune că există și momente formidabile (recte prologul și epilogul, minus dedicația finală) – care le-ar putea aduce aminte de acel Lars circa *Europa*. Un copil insuportabil de frumos cade pe geam în timp ce mami și tati se, pardon, fut în *slow-motion* acompaniați de Haendel. (Din fericire, Haendel apare “decît” audio). Urmează 1h30 de tortură fizică&psihică, verbală&genitală, unde ridicolul se ia la întrecere cu greața și unde ciștigă martiriul. Al lor, al nostru, al tuturor. E de rîs, e de plîns? Cred că, pînă la urmă, această “Apocalipsă după danezi” își justifică existența, în contextul prezentului în care ne tot zvîrcolim. Priviți în jur – Chaos Reigns. ■

– ANDREI CREȚULESCU

MURFATLAR
vinul
Prezintă
Zilele Filmului
Românesc

Program Sîmbătă, 6 Iunie

CINEMA REPUBLICA

10:00 **Fiul vîntorului de șoimi** (The Eagle Hunter's Son, Germania, Mongolia, 87') [801] **PROIECȚII PENTRU COPII**
13:00 **Tokyo Sonata** (Japonia, 119') [802]
15:30 **Machan** (Sri Lanka, Italia, Germania, 109') [803]
18:00 **PROIECȚIE SPECIALĂ ÎN ONOAREA ACTRIȚEI CLAUDIA CARDINALE** [804]
20:30 **Cum să fi** (How to Be, Marea Britanie, 84') [805]
23:00 **Zift** (Bulgaria, 92') [806]

CINEMA ARTA

10:00 **Pas în doi** (Passo doble, România, 110') [822]
12:30 **Pescuit Sportiv** (Hooked, România, 80') [823] *ZFR
15:00 **Cea mai fericită fată din lume** (The Happiest Girl in The World, România, 100') [824] *ZFR
17:00 **Pa-Ra-Da** (Italia, Franța, România, 100') [825]
PROIECȚII PENTRU COPII
19:30 **Prânzul de pe 15 august** (Pranzo di ferragosto, Italia, 75') [826]
22:00 **Ziua lui Yuri** (Yuri's Day, Rusia, 138') [827]

CINEMA VICTORIA

10:00 **Australia** (România, 64') [811] *ZFR
12:00 **Fata explozivă** (The Exploding Girl, S.U.A., 79') [812]
14:30 **Zilele filmului românesc: scurtmetraje** (Romanian Days: shorts, România, 117') [813] *ZFR
17:15 **Constantin și Elena** (Constantin and Elena, România, 103') [814] *ZFR
19:30 **7 regizoare nevăzătoare** (7 Blind Women Filmmakers, Iran, 116') [815]
22:00 **Atlantis** (Olanda, 90') [816]

CINEMA CITY SALA 6

12:00 **Trei barbați înțelepți** (Three Wise Men, Finlanda, 105') [841]
14:30 **O istorie completă a eșecurilor mele sexuale** (A Complete History of My Sexual Failures, Marea Britanie, 90') [842]
16:30 **Garapa** (Brazilia, 106') [843]
19:00 **Wolfsbergen** (Olanda, 93') [844]
21:15 **Concurs** (Orienteering, România, 102') [845]

CINEMA CITY SALA 7

12:00 **Vin imediat** (Back Soon, Islanda, Franța, 92') [851]
14:00 **Flame și Citron** (Flame and Citron, Danemarca, 130') [852]

CINEMA CITY SALA 9

11:30 **Herb și Dorothy** (Herb and Dorothy, S.U.A., 89') [861]
13:30 **Tăcerea de iarnă** (Winter Silence, Olanda, 70') [862]
15:30 **Copoiul** (The Chaser, Coreea de Sud, 123') [863]
18:00 **DI. guvernator** (Mr. Governor, Suedia, 81') [864]
20:30 **Contesa** (The Countess, Franța, Germania, 94') [865]

CINEMA ECHINOX

21:30 **Anticristul** (Antichrist, Danemarca, 104') [831]
23:30 **Mamut** (Mammoth, Suedia, 125') [832]

TAVERNA

22:00 **Voci din el-sayed** (Voices from el-sayed, Israel, 75')
And Bob's Your Uncle (România, 13') [881]

CINEMA DRIVE IN

22:00 **Dragoste în stil tandoori** (Tandoori Love, Elveția, 92') [871]

*ZFR – PROIECȚIE ÎN CADRUL ZILELOR FILMULUI ROMÂNESC

APERITIFF / 6

Eveniment

TIFF în atenția universităților europene – seminarul SWIM in the Digital World

Între 28 mai–14 iunie, la Catedra de Jurnalism a Universității Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca, are loc seminarul european SWIM in the Digital World 2009 (www.swiminthedigitalworld.eu). Unul dintre motivele pentru care SWIM 2009 este organizat în România este chiar TIFF - festivalul constituie o temă de cercetare studiată în cadrul seminarului european. Obiectivul principal al proiectului este crearea unei platforme europene de dezbateri și schimburi culturale care să permită difuzarea internațională a culturii și inovației digitale. SWIM este singurul proiect din România finanțat prin Programul MEDIA al Uniunii Europene, *initial training projects*, și este coordonat la nivel european de Institutul Sciencescom, Franța (Nantes), coordonatorul consorțului fiind Prof. Jean-Philippe Raffard. Seminarul european reunește la Catedra de Jurnalism (UBB) 44 de studenți din domeniul managementului, comunicării, design-ului sau studiilor cinematografice și aproximativ 20 de lectori, trainerii și profesioniști din șase state UE, și este coordonat de Rareș Beuran, Director Studio Media și Cristina Nistor, Lect.univ.

dr. Studenții lucrează în echipe mixte la diferite studii de caz: MOFILM (Platforma de distribuție a filmelor de foarte scurt metraj pentru telefonie mobilă); TIFF (Impactul Festivalului Internațional de Film Transilvania asupra comunității locale); VoD (Strategii pentru dezvoltarea sistemului de Video on Demand) și YOUNECT (Portal online de job-hunting). Echipa de la TIFF a fost alături de SWIM prin conferința susținută de Rik Vermeulen, Director Executiv al Festivalului. De asemenea, Comisia de jurizare a studiilor de caz realizate de studenții europeni la SWIM 2009 a fost prezidată de Toma Peiu, Coordonator Internațional PR TIFF. Consorțiul SWIM este format atît din parteneri din sfera academică (Universitatea Babeș-Bolyai, Audencia School of Management (Nantes-Franța), Norwich School of Art&Design (Marea Britanie), SciencesCom, l'école de la communication et des medias (Nantes-Franța) și Universitât der Künste (Berlin- Germania), cît și parteneri din domeniul audio-vizual profesional: EUROPA CINEMA, Ciné-Service, Groupe M6 – RTL group, ARTE VOD, eur@dioNantes. ■



Vox Pop – Ești Marlon și Brando

- „Răvășitor. Război și dragoste, două poluri care se îmbină atît de frumos și dramatic pe tot parcursul filmului. M-a impresionat suficient să vin să-l mai văd o dată și să-l și recomand.” – *Mihaela, 23 ani*
- „Prea mult pentru mine. Nu e genul meu de film.” – *Ilie, 27 ani*
- „O iubire incredibilă în termeni de război. Tragic și în același timp sublim. Mi-a plăcut jocul actriței principale. Merită să cîștige ceva premiu, eu votez pentru el.” – *Mirabela, 26 ani*

Andi Vasluianu la TIFF Lounge

Vino la ora 17.00, la un ceai și o discuție cu actorul Andi Vasluianu, prezent în festival cu filmul *Cealaltă Irină*, în regia lui Andrei Gruzniczki. Te așteptăm la Meeting Point TIFF, în Galeria Muzeului de Artă!



În ultimii 15 ani nu a existat nicio avertizare publică din partea autorităților privind lipsa potabilității apei sau vreun eventual risc la adresa sănătății publice.





ambient.
casa casei tale

Cameră tineret Junior
• PAL de 16 mm
• culori disponibile: cireș / păr sălbatic

999,00
lei/buc.

Oferta valabilă între 15.05-30.06.2009, în limita stocului. Detaliile nu sunt incluse în preț.



Vodafone Alertă Cost
Cheltui doar atât cât vrei

Activează noua opțiune Vodafone Alertă Cost, la abonament.
Alege cât vrei să cheltuie și noi te anunțăm când ai depășit.
Intră în cea mai tare rețea. Meriți!
Trăiește fiecare clipă

Valabil cu abonamentele Vodafone Complet. Opțiune promoțională valabilă 3 luni de la activare la 0,5 Euro/lună. Vodafone are cea mai mare prezență internațională cu 297 de milioane de clienți în 70 de țări. Detalii în magazine și pe www.vodafone.ro

MEDIAFAX.ro
Breaking the News

prezintă
Zilele
Filmului Românesc
la TIFF 2009

TIFFarul se întoarce

Ziua 7: TIFFarul convertit & hardcore

Nu e pudic și îi place să se „dedice” plăcerilor. Cînd vorbim de 7 filme pe zi cuplate de sentimentul frustrării de a fi ratat, în continuare, petrecerile, credem că termenul „bălăci” e mai corect și mai frumos. Ușor confuz – ceea ce ne certifică faptul că realmente vede 7 filme pe zi. Este inocent, adică gravitează prin universul transgresiv al TIFFului fără a fi înzestrat cu conștiința vinovăției.

Alexandru, 28 ani, operator

„Păi, pînă în 2001 nu mă interesau astfel de filme de festival, dar, avînd un văr care a studiat aici, în Cluj, în domeniul artei, m-a luat efectiv de minută și m-a introdus în lumea filmelor bune. De atunci am început să văd altfel și să înțeleg mai bine filmele de gen, iar TIFF-ul vine și-mi aduce exact ce-mi place și ce nu găsesc în altă parte. Astfel devine cel mai important eveniment al anului, atracția principală pentru mine, pe care îl aștept și-l savurez de fiecare dată.”

1 Nu, nu sînt așa de pudic încît să nu-mi recunosc plăcerile vinovate, dacă au existat.

2 Greu de spus, cred că au fost multe, dar cel mai rău îmi pare după party-urile TIFF-ului de care am auzit că sînt incendiare.

3 Lucrarea de licență, acum 3 ani. Îmi propusesem să o răresc, să o las mai moale în acel an, dar nu m-am putut abține și tot am „prizat” cîteva filme...

4 Nu mai știu exact, efectiv nu-mi aduc aminte, dar cred că au existat momen-



te în care am lăsat ceva baltă, destul de important ca să merg la filme.

5 Măi, eu prefer să fiu sincer cu prietenii așa că nu am susținut nimic doar de dragul părerii generale, nu aveam nici un motiv să-i prostesc.

6 AperiTIFF-ul mă ajută foarte mult prin recomandările oferite de voi, mă ajută să mă orientez și mai ales mă anunță dacă vor fi dezbateri cu cei care au făcut filmul sau dacă vor fi prezenți

și actorii din film. Așadar nu cred să mă fi dezamăgit vreodată.

7 Au fost 7 filme într-o zi, acum doi ani. A fost un sentiment de împlinire. Mai avem nevoie de zile de genul în care să ne dedicăm plăcerilor, iar TIFF-ul face asta posibil. E magnific. ■

– ANDREIA LIUTEC

Salvează Cinema Republica!

Trimite povestea celei mai dragi amintiri care te leagă de Cinematograful Republica și/sau poze legate de ea la salvatirepublica@tiff.ro. Hai să nu îl lășăm să dispară din viața noastră! Premiul celor mai fideli prieteni și cele mai frumoase amintiri cu un pachet complet de obiecte promoționale TIFF 2009.

Concurs

Cine a văzut cele mai multe filme la TIFF?

În ultimii șapte ani ai fost la filme de dimineața pînă seara? Cîte filme ai văzut la TIFF? Uimește-ne! Trimite-ne biletele rupte dar păstrate cu grijă, înșiră-

ne filmele! Ne rezervăm dreptul să ne povestești faza ta preferată din oricare dintre ele. Nu e ușor, dar pasiunea pentru filme îți poate fi răsplătită! Noi punem la

bătaie zece trusouri complete de obiecte TIFF 2009 și un interviu cu cel mai bun dintre cei buni. Cel care ai văzut mai multe filme decît noi! (aperitiff@tiff.ro) ■

s.c. TOIFOR ROMÂNIA s.r.l.
sediu Central: 547612 Ungheni, Parc Industrial Mureș, C1/B1
Tel.: (+40) 265 433 636 Fax: (+40) 265 433 637



TOIFOR
GLOBAL LIFE SUPPORT SERVICES

- ✦ TOALETE MOBILE
- ✦ LAVOARE MOBILE
- ✦ PISOARE MOBILE
- ✦ GARDURI MOBILE
- ✦ SERVICII DE VIDANJARE
- ✦ CONTAINERE SANITARE
- ✦ CONTAINERE DE BIROU
- ✦ CONTAINERE DEPOZIT



www.toifor.ro

www.vodafone.ro/internet



Depășește ultima frontieră

Cu Internetul mobil de la Vodafone ai trafic nelimitat și:

- viteză de până la 7.2 Mbps în peste 530 de localități
- abonamente de la 10,71 euro
- modem gratuit

Detalii în locurile Vodafone sau la 0112 02 2288

Trăiește fiecare clipă



Prețul include TVA. Modem gratuit la abonarea la Unlimited Mobile Internet încheiată pe 2 ani.

*55 de ani de realizări remarcabile
ce vin în înlămpinarea
cerințelor și așteptărilor
pasagerilor nostri.*



www.tarom.ro



Transportator oficial al Festivalului de Film Transilvania 2009

InterogaTIFF

Corneliu Porumboiu, superlativ

Corneliu Porumboiu a luat, pentru *Polițist*, *adj.* cel de-al doilea premiu la Cannes și a primit numai cronici pozitive de la criticii de film din toată lumea. *Polițist*, *adj.* vorbește despre conștiință, despre incapacitatea de comunicare, despre poliția română din ziua de azi, despre dileme mari ale unor oameni mici.



De unde a pornit *Polițist*, *adj.*?

Au fost două istorii pe care le-am auzit. Odată am auzit ceva despre un tip care își trădase fratele. Și apoi poliția s-a dus la București și l-a prins pe fratele lui mai mare, care îi vindea chiar lui hașiș. Și cealaltă poveste vine de la un polițist care n-a vrut să ia un caz, foarte mic, pentru că nu voia să aibă pe cineva pe conștiință. De la astea am pornit.

Cine ce ți-a spus la Cannes și cât de mult înseamnă încă un premiu pentru tine?

Trimisesem filmul înainte și multă lume îmi spusese că filmul e cam lung, că e, într-adevăr, bun dar că pentru piață... mai greu. Și după aia au venit criticile asta foarte bune și apoi cele două premii – premiul FIPRESCI, care e foarte important, și Premiul juriului din secțiunea Un

certain regard. Cred că aceste premii ajută filmul în primul rînd, pentru distribuție etc. Apoi e greu de spus ce o să se întîmple cu filmul. Va avea viața lui. Dacă va rezista, bine, dacă nu, nu.

Crezi că o să aibă succes la public?

În România, mă aștept undeva la publicul care a venit și la *A fost sau n-a fost*, 13-14.000 de spectatori și la fel și în străinătate, sper. Nu e un film de *mainstream*. E un film de autor; *arthouse*. Ce poți să te-aștepți de la zona asta? Poate că filmele mele n-or să fie niciodată mari succese de box office, ceea ce poate alți colegi își doresc. Am auzit de foarte multe ori cuvîntul ăsta, "succes", dar e ceva ce nu poate fi definit.

Cui se adresează filmele tale?

Eu nu mă gîndesc la public, mă gîndesc la poveste. Sînt mai mult interesat de personaj și vreau ca el să funcționeze într-o lume coerentă. Și stilistica pe care o adopt trebuie să fie una coerentă. Depinde mult și de tipul de public. Am referințele mele în cinema, sînt lucruri care mi-au plăcut foarte tare la *Pick-*

pockets al lui Bresson și pe care le-am preluat. Mă adresez unui public care, cumva, consumă cinema. Nu e doar entertainment.

O să mai încerci vreodată stilul abordat în *Visul lui Liviu*?

Nu cred. Acum nu-l mai simt. Îmi place să fac povești la persoana a 3-a, să mă distanțez de personaje. *Visul lui Liviu* intră foarte mult în personaj. Avea și personalizarea cu voiceover-ul și metafora visului din final. Sînt lucruri pe care nu le mai consider aproape. Nu mai cred în ele.

Te încadrezi în minimalism?

Da, poate chiar mai mult decît alții. E vorba de un cotidian, e vorba de personaje obișnuite, fără întîmplări excepționale. E o zonă a căutării acțiunilor mici, a întîmplărilor mici, pe care o explorem cu toții acum.

Ești doar contemplativ sau ești și ironic?

Nu pot spune că doar pun camera și gata, ăsta e filmul. Nu sînt de acord cu asta. Fiecare film e o părere despre lume și despre cinema. Asta este părerea mea despre lume. E adevărat că sînt într-o zonă mai contemplativă, dar pînă la urmă tot părerea mea este. Chiar și cînd compui un cadru, e o părere. Dar da, îmi place să fiu mai distantat și nu îmi plac mijloacele astea cumva "făcute" pentru a intra în mintea cuiva. Cred că e imoral să îi împui unui spectator o părere edulcorată, ca și cum ți-ai considera spectatorul un pic prost. Îmi plac lucrurile conținute, nu explicate.

Filmul tău are o temă generală sau e o critica a sistemului românesc?

Supratema e cumva universală – despre cuvinte și cum ne înțelegem, dar, evident, adaptată la societatea românească. E vorba despre conștiință. Probabil că, într-un alt fel de film, mai dramatizat, eroul ar fi renunțat la poliție. Eu, în discuția de la sfîrșit, am de-dramatizat și am încercat să fac lucrurile cît mai normale. Dacă vrei, filmele polițiste, și filmele, în general, sînt despre oameni, unul dintr-o mie. Eu fac despre ceilalți 999. ■

– MIRUNA VASILESCU

Erată

Festivalul Internațional de Film de Comedie, Comedy Cluj, despre care am stat de vorbă cu domnul Sorin Dan, e un proiect cu un buget de 400.000 de euro, nu de 40.000 de euro, cifră publicată în APERITIFF.

HBO.
Suntem aici.

HBO
more than ever

MĂ-E
SĂ NU MĂ ÎNTIND
LA CHELTUIALA ...

LAS' CĂ
TE BĂT EU
LA CAP!

ALEX

CRIS

Vodafone Alertă Cost
Cheltui doar atât cât vrei

Activează noua opțiune Vodafone Alertă Cost, la abonament.
Alege cât vrei să cheltui și noi te anunțăm când ai depășit.

Intră în cea mai tare rețea. Merită!

Trăiește fiecare clipă

vodafone

Valabil cu abonamentele Vodafone Complet. Opțiune promoțională valabilă 3 luni de la activare la 0,5 Euro/lună. Vodafone are cea mai mare prezență internațională cu 219 țări de mișcare de client în 70 de țări. Detalii în magazine și pe www.vodafone.ro

WHERE BEER MEETS ACTION MOVIES

URSUS

PROUD SPONSOR OF TRANSILVANIA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

www.ursusfilm.ro

KING OF BEER IN ROMANIA

InterogaTIFF

Corneliu Porumboiu, superlative

Corneliu Porumboiu won his second award in Cannes for his *Police adjective*, which was praised by the critics all over the world. *Police adjective* speaks about conscience, the inability to communicate, about the Romanian police today, and small dilemmas of small people.



How did *Police adjective* start?

There were two stories I knew. One was about a guy who betrayed his brother. And then the police went to Bucharest and got his older brother, who was, in fact, selling hashish to him. And the other comes from a cop who didn't want to take a case, a very small one, because he didn't want his conscience burdened.

Who gave you the news in Cannes, and how much does this award mean to you?

We had sent the film in advance and there were a lot of people telling me it was too long and that it was good, really, but for the market... kind of difficult. And afterwards there came the good reviews and then the two awards – the FIPRESCI award, which is very important, and the Jury Award in Un Certain Regard. I believe they help the distribution of the film a lot. But

it's hard to say what will happen to the film. It will have its own course. If it will make it, good! If not, that's the way it is.

Do you think it will be a box office success?

In Romania I expect the same public that saw *A fost sau n-a fost* – around 13-14.000 viewers – and I hope the same to happen abroad. This is no *mainstream* movie. It's an author's film, art house. What can one expect in this area? My film may never be a huge box office success, which is something that some other Romanian directors maybe want. I've heard this word, success, so many times, but it can hardly be defined.

Who is your target public?

I don't think much of the public, I think about the story. I'm much more interested in the character and I want it to work in a perfectly coherent world. And my style must be consistent. It depends a lot on the public. I've got my cinema references; there are things I really love in Bresson's *Pickpockets*, which I put in my film. I speak for a public who is, somehow, a real cinema consumer. Not just of entertainment.

Will you get back to your initial style in *Liviu's Dream*?

I don't think so. I can't feel it anymore. I like stories told in the 3rd person, I like a distance from my characters. *Liviu's Dream* got too deep into the character. It had the voiceover and the final metaphor. These are things I don't feel close to anymore. I don't believe in them anymore.

Do you consider yourself a minimalist?

Yes, maybe more than others. I talk about everyday reality, about ordinary lives with no uncommon events. This is an area of small deeds and small events, which we are all exploring now.

Are you contemplative or just ironic?

I can't say I just let the cam-

era roll and that's it, that's the film. I don't agree with that. Every film is about the world, and about cinema. This one is my view of the world. I'm in a contemplative mood, true, but in the end it still is my view. In each single take there is a view. But, yes, I like to keep a distance and I don't like these methods, "aiming" at getting inside one's mind. I think it is immoral to impose a sweetened view on the viewer, as if you already believe he is slightly dumb. I like things that are contained, not explained.

Your film has a universal theme or a local, Romanian one?

The general theme is universal – about words and how we communicate, but, of course, overlaid on the Romanian reality. It is about conscience. Maybe, in a different kind of film, a more dramatised one, the hero would have quit the police. In the final discussion, I de-dramatised it and tried to make things as normal as possible. If you want, policemen and films in general, are about people, only one in a thousand. I make films about the other 999. ■

– MIRUNA VASILESCU



InterogaTIFF

Mihai Gligor

about Romanian Film Promotion

Romanian Film Promotion is the organization that eight years ago started to produce TIFF. Today RFP means more than just the organizer of TIFF. We spoke with Mihai Gligor, RFP Deputy Director, about the past, about what does RFP outside TIFF and about what's next.



What was RFP then and what is now?

Eight years ago Romanian Film Promotion was founded on the purpose of running TIFF. But two years later, given the favourable context of the Romanian cinema, we decided to extend our activity scope. Now we are running several projects, falling into two categories: national and international. Among the national ones there are TIFF, the Gopo Awards and our educational programmes, among which Let's Go Digital!, including a Summer School and a Winter School, is the most traditional. Internationally, we play two main roles: we are doing *film promotion*, meaning promoting the Romanian cinema internationally, and *film commission* – promoting the local industry and our country's potential of offering film locations to international productions.

How do you accomplish all these?

Through a set of materials and actions. Materials are: the "Shooting Romania" catalogue, presenting all the information about the Romanian film industry and the potential film locations in Romania; "Romanian Films", a yearly compendium including all the Romanian productions of the last three years and a preview of the ones to be released in the following year; we have developed an exclusive English language website, www.rom-filmpromotion.ro, dedicated to the foreigners interested in our film industry. And actions: we are the organizers of the Romanian stand in the most important festivals in the world – the Romanian stand at Cannes as well as the Romanian party and PR, and the Romanian stand in Berlin; we are part of the European Film Promotion, the biggest promoting mechanism of the European cinema and film industry. Two of the EFP programmes are "Shooting Stars" and "Producers on the Move", through which each year a young Romanian actor and a young Romanian producer, respectively, are in-



cluded in the international promoting circuit.

What is going on now?

This year we had two Romanian films at Berlinale and 3 Romanian films – 2 and a Romanian co production, *Ashes and Blood* by Fanny Ardant – at Cannes. The conclusion

and a preview to what's next is that the Romanian Wave hasn't died away after 432, it wasn't just a temporary boom. And we can foresee that, until the next TIFF edition, we will have another several new Romanian films in the A-list festivals. ■

– LAURA POPESCU



APERITIFF / 14



FILME LAUREATE.
REGIZORI PREMIAȚI.

Electrogrup^{IE}
prezintă SUPERNOWA la TIFF 2009



magnolia
grup de înmormântare

Livrăm flori la domiciliu
oriunde în lume

www.magnolia.ro



Comedy Cluj
International film festival

Festival internațional
al filmului de comedie

CLUJ - NAPOCA
10-18 oct. 2009



**FESTIVALUL INTERNAȚIONAL
DE FILM TRANSILVANIA**
29 mai - 7 iunie 2009

Zentiva, partener al culturii, susține
Festivalul Internațional de Film Transilvania

ZENTIVA

FILMELE ADEVĂRUL

JACK IS BACK!

În perioada 31 mai - 5 iulie, numai cu Adevărul de Duminică

24 SERIA A II-A

14,99 ziar + revista + DVD

4 episoade pe DVD la o calitate excepțională

cu sprijinul ROMPETROL energie vie

Cluj-Napoca, str. Fabricii nr. 93-105
Tel./Fax: (+40)-264-414.054

Aninoasa, str. Dănuțoni nr. 370
Tel./Fax: (+40)-254.513.330

www.garamond.ro

ziare

reviste

broșuri

cărți

Tipografia Garamond

Blog

Se va întoarce publicul românesc în săli?

De-a dreptul dezolante imaginile cu lobby-ul cinema-ului Republica plin de șlapi, sutiene și flori din plastic, transformat într-un talcioc de chinezării, ca soluție disperată a administrației, de a mai scoate un ban în plus. De unde să pornești ca să recuperezi ce s-a pierdut, înainte de a fi prea târziu? Pentru că public există și e flămînd (TIFF-ul o dovedește). Poate ar trebui o campanie națională de salvare a cinematografelor, și nu doar una locală. Poate că CNC-ul ar trebui să se implice. Poate că ar trebui început cu renovarea sălilor mari și ridicarea lor la un standard european (la *Amintiri din epoca de aur* am fost de-a dreptul transportată în timp, cam ca la filmele cu Elvis de odinioară, pentru că stăteau pe jos, o soluție la urma urmei mai comodă decît rigidele scaune din cinema, în timp ce în cap îmi picurau infiltrații din tavan). Nu e coincidență că astăzi o știre de pe mega-situl IMDB vorbea despre faptul că filmele românești adună premii, dar sperie spectatorii. Pînă și o pelicula ca *Weekend cu mama*, confecționată de MediaPro pentru tineri (droguri, Ade-la Popescu), a făcut abia 4.144 intrări, în timp ce pelicula

lui Radu Jude, *Cea mai fericită fată din lume*, a făcut 1.300. Poate că avem nevoie de filmul de gen, sprijinit de o campanie agresivă (producțiile românești ar trebui să aibă publicitate gratuită măcar pe radio și TV-ul național). O parte din problemă e că oamenii maturi refuză să se ducă la mall pentru o vizionare de calitate, iar cinema-urile de oraș sînt (dacă mai sînt) într-o stare groaznică... Lăsați fără alternativă, preferă să vadă DVD-uri la home cinema și lasă multiplexurile pradă unui public juvenil (e suficientă o privire asupra box office-ului național ca să-ți dai seama de asta). Sau, mai rău, să downloadeze... chestiune pe care o tratează ca pe un drept, nu ca pe o infracțiune. Ar mai vorbi la fel de nonșalant despre felul în care fură o mașină? Sigur, situația e mult mai complexă și mai nuanțată, însă faptul că o veritabilă instituție ca Republica aflată într-un oraș cinefil precum Clujul a ajuns într-o astfel de situație, mă face să mă întreb ce va urma... Vom ajunge să avem mai multe festivaluri de film decît cinematografe, asta-i sigur... ■

- ANCA GRĂDINARIU

Cartela Vodafone

Combină-te la Cartelă cu un prieten și profită de super avantaje

Activează **Vodafone Prietenii mei și ai:**

- 100** minute bonus între voi doi pe viață la activare și la fiecare reîncărcare
- 600** minute și SMS-uri în rețea
- 20** minute naționale și internaționale
- cu **6€** credit/lună
- Yahoo!, hi5, chatr **Prima lună GRATUIT!**

Sună la *147# pentru activare

Intră în cea mai tare rețea. Merită!

vodafone

TIVA aplicabilă la achiziționarea cartelei. Minutele internaționale sunt valabile pentru apelurile către rețelele fixe din Europa și rețelele fixe și mobile din SUA, Canada, Israel. Detalii în magazine și pe www.vodafone.ro.